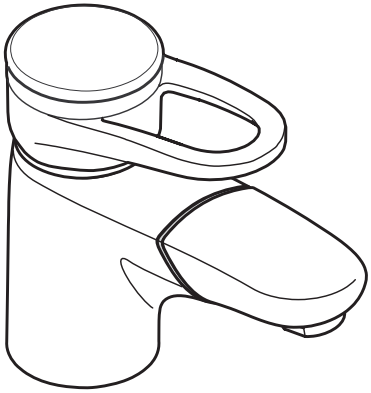
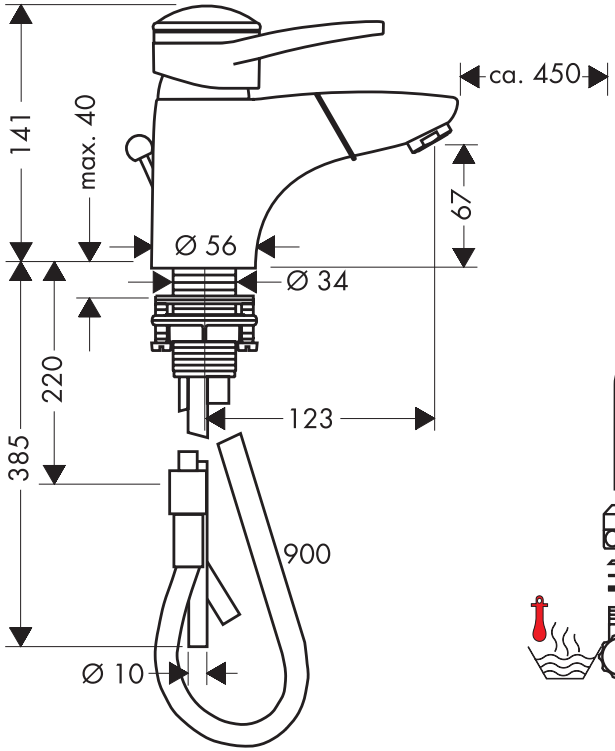
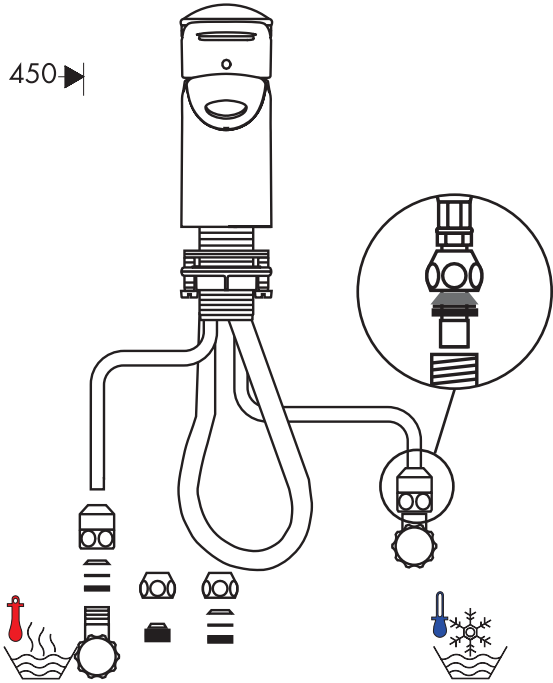
Montageanleitung

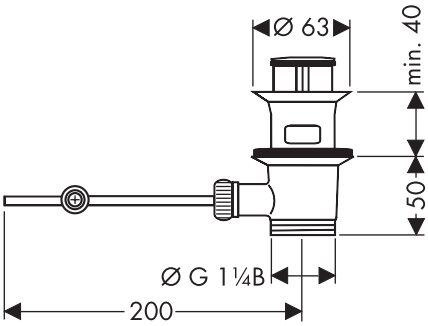


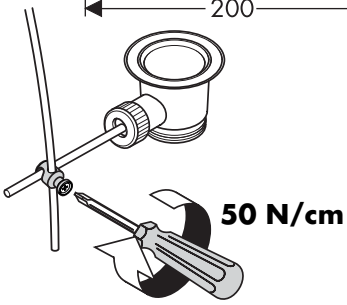
Mondial
15110XXX

hansgrohe



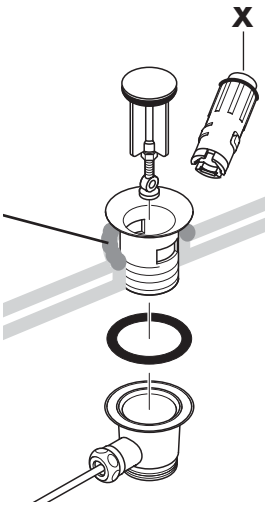


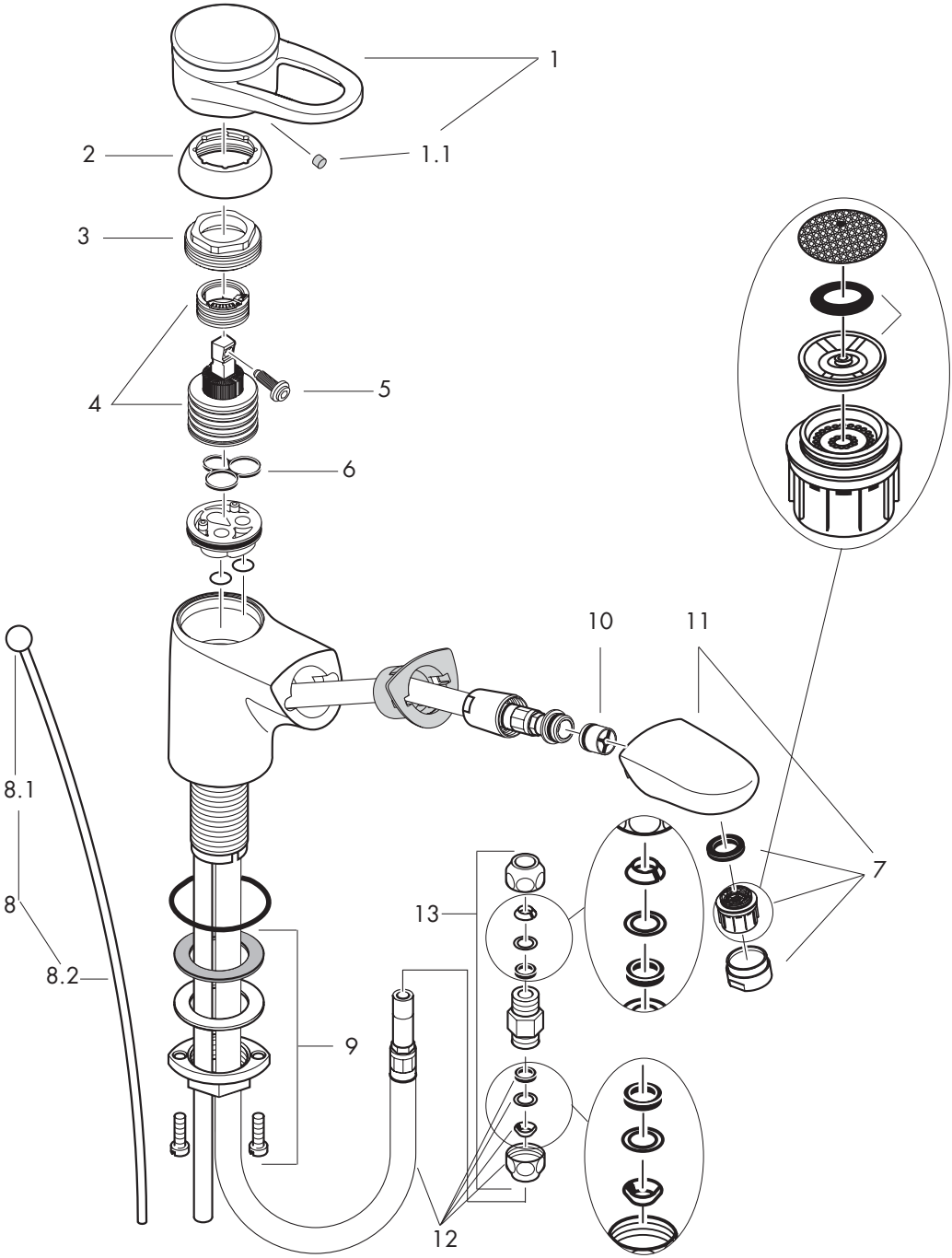




Installationskitt
Mastic d'installation
Installation kit
Mastice d'installazione
Masilla
Kit
Kitt
Mástique
Kit instalatorski
水管胶泥
(**not included!**)






1
1.1
2
3
4
5
6
7
8
8.1
8.2
9
10
11
12
13

Achtung! Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.

Montage

1. Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen.
2. Armatur mit Zwischenlage in Waschtisch einsetzen.
3. Gleitscheibe, Unterlagscheibe und Bundmutter über Schlauch und Gewindestutzen schieben und Bundmutter von Hand andrehen.
4. Schlitzschrauben festziehen.
5. Anschlussrohre an Eckventile anschließen; kalt rechts - warm links.
6. Schlauch mit Schlauchmutter, Konus, Scheibe und Dichtung anschließen.
7. Zugstange mit Ablaufventil verbinden.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Bedienung

Durch Anheben des Griffes wird der Mischer geöffnet.
Schwenkung nach links = warmes Wasser,
Schwenkung nach rechts = kaltes Wasser.
Der Auslauf läßt sich ca. 45 cm aus dem Auslauffutter herausziehen.

Technische Daten

Armatur serienmässig mit Waterdimmer (Durchflussbegrenzer)

Durchflussleistung mit Waterdimmer.:	7 l/min 3 bar
Durchflussleistung ohne Waterdimmer.:	14 l/min 3 bar
Betriebsdruck:	max. 10 bar
Empfohlener Betriebsdruck:	1 - 5 bar
Prüfdruck:	16 bar
Heißwassertemperatur:	max. 80° C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65° C

Hansgrohe Einhandmischer können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden wenn der Fließdruck mindestens 1,5 bar beträgt.

Bei Problemen mit dem Durchlauferhitzer oder wenn mehr Wasserdurchsatz gewünscht wird, kann der Waterdimmer (Durchflußbegrenzer 7a), der hinter dem Luftsprudler sitzt entfernt werden.

Einhandmischer mit Warmwasserbegrenzung, Justierung siehe Seite 14.
In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperre nicht notwendig.

Serviceteile (siehe Seite 3)

1	Griff	15092XXX
1.1	Griffstopfen	96338000
2	Kappe	94192XXX
3	Mutter	94194000
4	Kartusche kpl.	92730000
5	Sicherungsschraube	96059000
6	Dichtung	95008000
7	Luftsprudler kpl. (10)	13085000
	Luftsprudler gold	94980990
8	Zugstange kpl.	92620XXX
8.1	Zugknopf	94066XXX
8.2	Zugstange	94067000
9	Schaftbefestigung kpl.	95049000
10	Auslauf kpl.	96524XXX
11	Rückflussverhinderer DW 10 (10)	96456000
12	Schlauch 900 mm	96511000
13	Quetschverschraubung	96444000

Sonderzubehör

X	Montageschlüssel Set (nicht im Lieferumfang enthalten)	58085000

XXX **= Farbcodierung**

000 chrom
090 chrom/gold
810 satinox®
880 edelmatt

Attention: La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables.

Montage

1. Purger les conduites d'alimentation.
2. Placer le mitigeur avec le joint caoutchouc sur le lavabo.
3. Enfiler successivement sur le flexible et le filetage du corps: la rondelle fibre, la rondelle métallique et l'écrou et serrer l'écrou à la main.
4. Bloquer les vis.
5. Brancher les tubes d'alimentation. Branchement recommandé avec robinet d'arrêt et d'équerre ou par raccord avec bague de serrage en laiton et joint d'étanchéïté. L'eau chaude à gauche, l'eau froide à droite.
6. Brancher le flexible avec l'écrou, le cône, la rondelle et le joint.
7. Fixer la tirette.

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Instructions de service

En levant ou en appuyant l'étrier de commande on actionne l'ouverture ou la fermeture du mitigeur.
En tournant sur la droite = eau froide,
En tournant sur la gauche = eau chaude.
Le bec sortant du bec orientable a un rayon d'action d'environ 45 cm.

Informations techniques

Cette robinetterie est en série equipée d'un waterdimmer (limiteur de débit)

Débit avec waterdimmer à 3 bars:	7 l/min
Débit sans waterdimmer à 3 bars:	14 l/min
Pression de service autorisée:	max. 10 bars
Pression de service conseillée:	1 - 5 bars
Pression maximum de contrôle:	16 bars
Température max. d'eau chaude:	80° C
Température recommandée:	65° C

Les mitigeurs monocommandes Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 1,5 bars.

Dans ce cas, veuillez enlever sur le mitigeur de lavabo le waterdimmer (limiteur de débit 7a) qui se trouve derrière le mousseur.

Mitigeur avec limitation de la température: pour le réglage voir page 14.
Une limitation de la température n'est pas nécessaire quand le mitigeur est alimenté par un chauffe-eau instantané.

Pièces détachées (voir pages 3)

1	poignée	15092XXX
1.1	cache vis	96338000
2	capot sphérique	94192XXX
3	écrou	94194000
4	cartouche cpl.	92730000
5	vis	96059000
6	joint	95008000
7	aérateur cpl. (10)	13085000
	aérateur or	94980990
8	tirette cpl.	92620XXX
8.1	bouton d'inverseur	94066XXX
8.2	tirette	94067000
9	fixation cpl.	95049000
10	bec cpl.	96524XXX
11	clapet anti-retour DW 10 (10)	96456000
12	flexible 900 mm	96511000
13	raccord à bague sertie	96444000

Accessoires en option

X	clé de montage (non livrés avec)	58085000

XXX = Couleurs

000 chrome plated
090 chrome plated/gold plated
810 satinox®
880 satin chrome

Important! The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms.

Assembly

1. Flush through the supply pipes.
2. Place the mixer including the sealing washer in position on the basin.
3. Slip the slide washer, washer and collar nut over the hose and threaded base and tighten the collar nut by hand.
4. Tighten screws.
5. Connect the supply pipes to the isolation valves;
   cold right - hot left.
6. Connect the hose with hose nut, taper sleeve, disc and washer.
7. Connect the pull rod to the pop-up waste.

The hot and cold supplies must be of equal pressures.

Operation

The mixer is activated by lifting the lever handle.
Turning to the left = warmer water,
turning to the right = cooler water.
Der Auslauf läßt sich ca. 45 cm aus dem Auslauffutter herausziehen.

Technical Data

This mixer series-produced with waterdimmer (flow limiter)

Rate of flow with waterdimmer:	7 l/min 3 bars
Rate of flow without waterdimmer:	14 l/min 3 bars
Operating pressure:	max. 10 bars
Recommended operating pressure:	1 - 5 bars
Test pressure:	16 bars
Hot water temperature:	max. 80° C
Recommended hot water temp.:	65° C
Test certificate:	WRAS 0209015

Hansgrohe single lever mixers can be used together with hydraulically and thermically controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 1.5 bars.

If the continuous water heater causes any problems or there is not enough flow of water, the waterdimmer (7a) located behind the aerator must be removed.

To adjust the hot water limiter on single lever mixers, please see page 14.
No adjustment is necessary when using a continuous flow water heater.

Spare parts (see page 3)

1	handle	15092XXX
1.1	screw cover	96338000
2	flange	94192XXX
3	nut	94194000
4	cartridge cpl.	92730000
5	locking screw for handle	96059000
6	seal	95008000
7	aerator cpl. (10)	13085000
	aerator gold plated	94980990
8	pop up rod	92620XXX
8.1	diverter knob	94066XXX
8.2	pull rod	94067000
9	fixing set	95049000
10	spout cpl.	96524XXX
11	non return valve DW 10 (10)	96456000
12	hose 900 mm	96511000
13	fixing set for hose connection	96444000

Special accessories

X	special tool set 58085000
(	order as an extra)

XXX **= Colors**

000	chrome plated
090	chrome plated/gold plated
810	satinox®
880	satin chrome

Attenzione: la rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!

Montaggio

1. Lavare bene le tubazioni di alimentazione.
2. Inserire il rubinetto con spessore nel lavabo.
3. Spingere la rosetta scorrevole, la rosetta di appoggio e il dado con spallamento sopra il flessibile ed il tronchetto filettato ed avvitare manualmente il dado con spallamento.
4. Avvitare bene le viti con intaglio.
5. Collegare i tubi collegamento alle valvole ad angolo; freddo a destra - caldo a sinistra.
6. Collegare il flessibile.
7. Collegare il salterello all'asta del tappo.

Attenzione!
Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Uso

Il miscelatore si apre sollevando la maniglia a forma di staffa.
Rotazione verso sinistra = acqua calda, rotazione verso destra = acqua fredda.
La doccetta a mano si può estrarre dal rivestimento dell'uscita di circa 45 cm.

Dati tecnici

Questo miscelatore è dotato di serie del Waterdim (limitatore di flusso).

Potenza di erogaz. con waterdimmer:	7 l/min 3 bar
Potenza di erogaz. senza waterdimmer:	14/min 3 bar
Pressione d'uso:	max. 10 bar
Pressione d'uso consigliata:	1 - 5 bar
Pressione di prova:	16 bar
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80° C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65° C

I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione del flusso è almeno di 1,5 bar.
In questo caso togliere il waterdimmer (limitatore di flusso 7a) che si trova dietro il rompigetto.

Regolazione del limitatore di erogazione di acqua calde dei miscelatori monocomando, vedere pagina 14. In combinazione con le caldaie istantanee, il limitatore di erogazione di acqua calda non è necessario.

Parti di ricambio (vedi pagg. 3)

1	maniglia	15092XXX
1.1	tappino	96338000
2	cappuccio	94192XXX
3	ghiera di fissaggio	94194000
4	cartuccia compl.	92730000
5	avvitare di sicurezza	96059000
6	guarnizione	95008000
7	rompigetto compl. (10)	13085000
	rompigetto oro	94980990
8	asta salterello compl.	92620XXX
8.1	pomello deviatore	94066XXX
8.2	asta salterello	94067000
9	set di fissaggio compl.	95049000
10	bocca erogazione compl.	96524XXX
11	valvola antiriflusso DW 10 (10)	96456000
12	flessibile 900 mm	96511000
13	serraggio a vite	96444000

Accessori speciali

X	chiave per montaggio (non compresi)	58085000

XXX **= Trattamento**

000 cromato
090 cromato/oro
810 satinox®
880 satinato

¡ATENCION! ¡ El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.

Montaje

1. Purgar las tuberías de afluencia.
2. Colocar la grifería en el lavabo junto con el elemento intermedio de goma.
3. Poner el anillo de deslizamiento, la arandela y la tuerca con collar sobre el fexible y la pieza de enlace roscada; apretar con la mano la tuerca con collar.
4. Enroscar los tornillos en la tuerca.
5. Empalmar los tubos con las llaves de escuadra; frío hacia la derecha, caliente hacia la izquierda.
6. Empalmar el flexible al tubo de entrada.
7. Unir la varilla al desagüe automático.

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Manejo

El mezclador se abre levantando la manecilla hacia arriba.
Giro hacia la izquierda = agua caliente, giro hacia la derecha = agua fría.
La caño es extensibile hasta 45 cm aprox.

Datos técnicos

Grifo con recuctor de caudal de serie „Waterdimmer".

Caudal máximo con waterdimmer: 7 l/min 3 bares
Caudal máximo sin waterdimmer: 14 l/min 3 bares
Presión en servicio: max. 10 bares
Presión recomendada en servicio: 1 - 5 bares
Presión de prueba: 16 bares
Temperatura del agua caliente: max. 80° C
Temp. recomendada del agua caliente: 65° C

Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizado junto con calentadores continuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión del caudal ascienda a un mínimo de 1,5 bares.
En el caso arriba descrito hay que quitar el waterdimmer (limitador del caudal 7a) el cual se encuentra detrás del aireador.

Mezclador monomando con limitación del caudal de agua caliente; ajuste ver pagina 14.
En combiancón con calentadores instantáneos no es necesario una limitación del caudal de agua caliente.

Repuestos (ver página 3)

1	Mando	15092XXX
1.1	Tapón	96338000
2	Florón	94192XXX
3	Tuerca	94194000
4	Cartucho completo	92730000
5	Tornillo	96059000
6	Junta	95008000
7	Aireador completo (10)	13085000
	Airador oro	94980990
8	Tirador completo	92620XXX
8.1	Tirador inversor	94066XXX
8.2	Tirador	94067000
9	Set de fijación completo	95049000
10	Caño completo	96524XXX
11	Válvula antirretorno DW 10 (10)	96456000
12	Flexo 900 mm	96511000
13	Tuercas griferia	96444000

Opcional

X	Llave de montaje (no incluido)	58085000

XXX **= Acabados**

000 cromado
090 cromado/oro
810 satinox®
880 satinados

Attentie! Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren.

Montage

1. Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.
2. Kraan met afdichtingsring in de wastafel monteren.
3. Glijring, onderlegring en moer over slang en draadeinde heen schuiven en met de hand aandraaien.
4. Beide schroeven aandraaien.
5. Aansluitpijpjes aan hoekstopkranen aansluiten; links = warm water, rechts = koud water.
6. Slang met slangmoer, konsiche ring, glijring en dichtingsring aansluiten.
7. Trekstang aan de afvoerplug bevestigen.

Grote drukverschillen tussen de koud- en warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.

Bediening

Door het bedienen van de beugelgreep wordt de mengkraan geopend.
Naar links bewegen = warm water,
naar rechts = koud water.
De uitloop kan ca. 45 cm uit zijn houder getrokken worden.

Technische gegevens

Kraan met Waterdimmer (doorstroombegrenzer).

Doorstroomcapaciteit met waterdimmer:	7 l/min (3 bar)
Doorstroomcap. zonder waterdimmer:	14 l/min(3bar)
Werkdruk:	max. 10 bar
Aanbevolen werkdruk:	1 - 5 bar
Getest bij:	16 bar
Temperatuur warm water:	max. 80° C
Aanbevolen warm water temp.:	65° C

Hansgrohe ééngreepsmengkranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 1,5 bar bedraagt.
In dit geval moet de waterdimmer (doorstroom-regelaar 7a) worden verwijderd.

Eéngreepsmengkranen met warmwaterbegrenzing, instelling zie blz. 14.
In kombinatie met geisers is een warmwaterbegrenzing niet noodzakelijk.

Service onderdelen (zie pag. 3)

1	greep	15092XXX
1.1	greepstopje	96338000
2	afdekkap	94192XXX
3	moer	94194000
4	kardoes kompl.	92730000
5	borgschroef	96059000
6	dichting	95008000
7	perlator kompl. (10)	13085000
	perlator kompl. verguld	94980990
8	trekstang kompleet	92620XXX
8.1	trekknop	94066XXX
8.2	trekstang	94067000
9	schachtbevestigingsset kompl.	95049000
10	uitloop kompl.	96524XXX
11	terugslagklep DW 10 (10)	96456000
12	slang 900 mm	96511000
13	klemverbinding	96444000

Toebehoren

X	afvoer montagesleutel (Wordt niet meegeleverd)	58085000

XXX **= Kleuren**

000 verchroomd
090 verchroomd/verguld
810 satinox®
880 mat

Advarsel! Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.

Montering

1. Skyl tilførselsledningerne grundigt.
2. Montér armaturet i håndvasken med mellemlagsskive.
3. Skyd glideskive, underlagsskive og møtrik over slangen og gevindstutsen, og stram møtrikken med hånden.
4. Stram skruerne.
5. Kobbel tilførselsrørene til stopventilerne. Koldt højre, varmt venstre.
6. Montér slangen med klemmering, splitring, skive og pakning.
7. Montér løftop-stangen til afløpsventilen.

Stor trykforskel mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Brugsanvisning

Ved at hæve bøjlegrebet åbnes for vandet.
Drejing til venstre = varmt vand,
drejing til højre = koldt vand.
Udløb kan trækkes ca. 45 cm. ud af tuden.

Tekninske data

Armaturet er forsynet med Waterdimmer (gennemstrømningsbegrænser)

Gennemstrømnigskap. med waterdimmer:	7 l/min 3 bar
Gennemstrømnigskap. uden waterdimmer:	14 l/min 3 bar
Driftstryk:	max. 10 bar
Anbefalet driftstryk:	1 - 5 bar
Prøvetryk:	16 bar
Varmtvandstemperatur:	max. 80° C
Anbefalet varmtvandstemperatur:	65° C

Hansgrohe etgrebsarmaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 1,5 BAR. Afmontér waterdimmer (gennemstrømningsbegrænseren 7a).

Et-grebsarmaturer med varmtvandsbegrænsning, justering se side 14.
I forbindelse med gennemstrømningsvandvarmer er en varmtvandsbegrænsning ikke nødvendig.

Reservedele (se s. 3)

1	Greb	15092XXX
1.1	Dækknap til greb	96338000
2	Dækskive	94192XXX
3	Møtrik	94194000
4	Indmad	92730000
5	Skrue	96059000
6	Pakning	95008000
7	Perlator kpl. (10)	13085000
	Perlator guld	94980990
8	Løftop-stang kpl.	92620XXX
8.1	Trykknapp	94066XXX
8.2	Løftop-stang	94067000
9	Festedel kpl.	95049000
10	Udløb kpl.	96524XXX
11	Kontraventil DW 10 (10)	96456000
12	Slange 900 mm	96511000
13	Fordelerstykke	96444000

Specialtilbehør

X	Monteringsnøgle-sæt (leveres ikke)	58085000

XXX **= Overflade**

000 crom
090 crom/guld
810 satinox®
880 matcrom

Atenção! A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor.

Montagem

1. Purgar bem as tubagens de alimenttação de água.
2. Colocar a misturadora com o vedante no lavatório.
3. Enfiar sucessivamente sobre o tubo flexível e a base com rosca do corpo, os vedantes e a porca de fixação e apertar esta à mão.
4. Apertar os parafusos de fixação.
5. Ligar os tubos de alimentação da misturadora às torneiras de esquadria.
   Fria à direita - quente à esquerda.
6. Ligar o tubo flexível.
7. Ligar a vareta à alavanca da válvula automática.

Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Manuseamento

Levantar o manípulo para abrir a água.
Rodar para a esquerda = água quente,
rodar para a direita = água fria
O chuveiro de mão pode ser extraído do braço 45 cm, aproximadamente.

Dados Técnicos

Misturadoras produzidas em série com Waterdimmer (limitador de caudal).

Caudal com waterdimmer:	7 l/min 3 bar
Caudal sem waterdimmer:	14 l/min 3 bar
Pressão de funcionamento:	max. 10 bar
Pressão de func. recomendada:	1 - 5 bar
Pressão testada:	16 bar
Temperatura da água quente:	max. 80° C
Temp. água quente recomendada:	65° C

As misturadoras monocomando Hansgrohe podem ser utilizadas com esquentadores (de controlo térmico ou hidráulico) desde que a pressão de utilização seja, no minimo, de 1,5 bar.

Neste caso o waterdimmer (limitador de caudal 7a) existente por trás do emulsor deverá ser retirado.

Misturadora momocomando equipada com limitador de temperatura (vide pàg.14).
Não se aplica quando são utilizados esquentadores instantâneos.

Peças de substituição (ver página 3)

1	Manípulo	15092XXX
1.1	Tampa de parafuso	96338000
2	Espelho	94192XXX
3	Porca	94194000
4	Unidade de mistura compl.	92730000
5	Parafuso	96059000
6	Vedante	95008000
7	Emulsor compl. (10)	13085000
	Emulsor ouro	94980990
8	Vareta compl.	92620XXX
8.1	Manípulo do inversor	94066XXX
8.2	Vareta	94067000
9	Porca de fixaçao compl.	95049000
10	Bica compl.	96524XXX
11	Válvula anti-retorno DW 10 (10)	96456000
12	Flexível 900 mm	96511000
13	Porca de fixação	96444000

Acessórios especiais

X	chave especial (não vem incluído)	58085000

XXX **= Acabamentos**

000 cromado
090 cromado/ouro
810 satinox®
880 cromado mate

Montaż

1. Dokładnie przepłukać przewody doprowadzające.
2. Zamontować armaturę na umywalce.
3. Podkładkę poślizgową, podkładkę i nakrętkę nałożyć na wężyk i nakręcić ręcznie na przyłącze gwintowane.
4. Docisnąć srube szczelinowa.
5. Podłączyć węże do przyłączy kątowych, zimna prawa strona – ciepła lewa strona.
6. Podłączyć wąż z nakrętką, zaciskiem, podkładką i uszczelką.
7. Podłączyć cięgło z odpływem.

Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

Obsługa

Przez skierowanie uchwytu mieszacza do góry nastepuje jego uruchomienie.
Obrót uchwytu w lewo = woda gorąca.
Obrót uchwytu w prawo = woda zimna.
Wylewka wyciągana na ok. 45 cm.

Dane techniczne

Armatura produkowana seryjnie z funkcją Waterdimmer (ogranicznik przepływu).

Wydajność przepływu z ogranicznikiem przepływu:	7 l/min 3 bar
Wydajność przepływu bez ogranicznika przepływu:	14 l/min 3 bar
Ciśnienie max.:	10 bar
Ciśnienie zalecane:	1 - 5 bar
Ciśnienie próbne:	16 bar
Maksymalna temperatura wody gorącej:	80° C
Zalecana temperatura wody gorącej:	65° C

Mieszacze jednouchwytowe Hansgrohe mogą być stosowane w połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody, sterowanymi hydraulicznie i termicznie, jeśli ciśnienie wody wynosi min. 1.5 bar.

W przypadku problemów z przepływowymi podgrzewaczami wody lub jeśli chcemy uzyskać większy przepływ wody można usunąć ogranicznik przepływu (7a) znajdujący się za perlatorem.

Mieszacz jednouchwytowy z ograniczeniem wody gorącej, justowanie - patrz str. 14.
W połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody blokada wody gorącej nie jest konieczna.

Części serwisowe (zobacz str. 3)

1	Pokrętło	15092XXX
1.1	Uchwyt	96338000
2	Osłona	94192XXX
3	Nakrętka	94194000
4	Wkład kpl.	92730000
5	Śruba bezpieczeństwa	96059000
6	Uszczelka	95008000
7	Napowietrzacz (perlator) (10)	13085000
	Napowietrzacz zloty (perlator)	94980990
8	Cięgło kpl.	92620XXX
8.1	Kulka przełącznika	94066XXX
8.2	Cięgło	94067000
9	Mocoanie	95049000
10	Wylewka kpl.	96524XXX
11	Zabezpieczenie przepływu zwrotnego DW 10 (10)	96456000
12	Wąż 900 mm	96511000
13	Końcówka gwintowana	96444000

Wyposażenie dodatkowe

X	Zestaw klucza montażowego (nie zawiera się)	58085000

XXX **= kody wykończenia powierzchni**

000	chrom
090	chrom/złoty
810	satinox®
880	chrom mat

安装

1. 将进水管洗净。
2. 把龙头和垫圈装在盥洗台上。
3. 将滑动垫圈、金属垫圈和带台螺母套到螺丝接管上，并用手旋紧带台螺母。
4. 旋紧螺钉。
5. 连接三角阀和连接软管：左热右冷。
6. 连接软管与软管螺母、锥套、圆盘和垫圈。
7. 连接拉杆和排水阀。

冷热水管间过大的压力差必须予以平衡。

操作

提起把手，龙头开启。
向左偏转：热水
向右偏转：冷水
出水嘴可以抽出45cm。

技术参数

本龙头配有限流器

带限流器时的流速:	7升/分钟 3巴
不带限流器时的流速: 11升/分钟 3巴	
工作压强:	最大10巴
推荐工作压强:	1~5巴
测试压强:	16巴
热水温度:	最高80°C
推荐热水温度:	65°C

如果水压达到1.5巴以上，汉斯格雅单手柄龙头可以和液压式或热控式连续流热水器一起使用。

如果连续水流加热器引起任何问题，或水量不足，可以把位于水波器后面的限流器（7a）拆除。

带有热水控制器的单手柄龙头的调节方法，参见第14页。
如果与连续流热水器一起使用，则不必作任何调节。

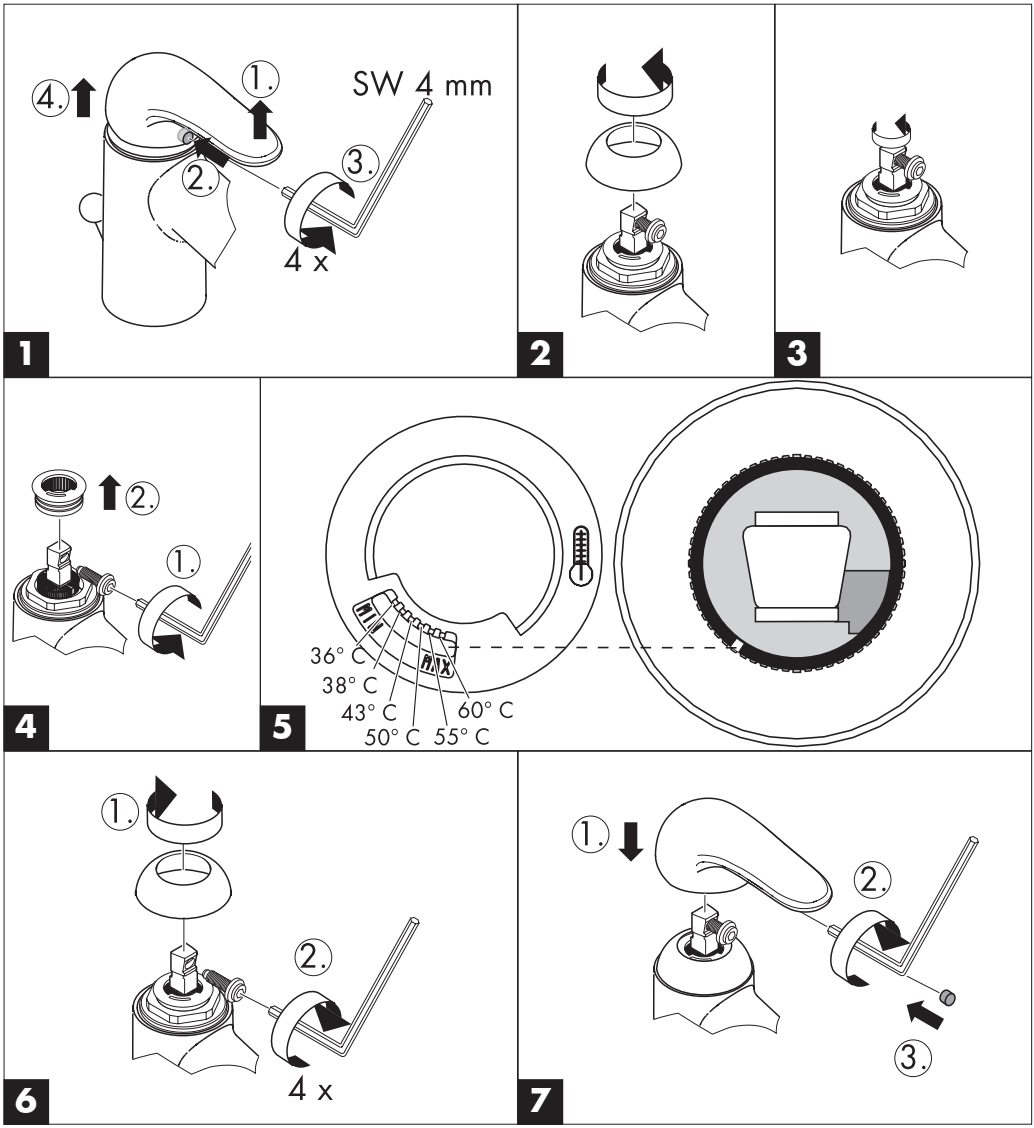
备用零件

1	手柄	15092XXX
1.1	螺钉帽	96338000
2	法兰	94192XXX
3	螺母	94194000
4	阀体	92730000
5	安全阀	96059000
6	垫圈	95008000
7	水波器（10件）	13085000
	镀金水波器	94980990
8	拉杆套件	92620XXX
8.1	拉杆柄	94066XXX
8.2	拉杆	94067000
9	固定件	95049000
10	水嘴套件	96524XXX
11	止回阀 DW 10 （10件）	96456000
12	软管 900毫米	96511000
13	锁紧螺母	96444000

XXX **=颜色代码**

000 镀铬
090 镀铬/镀金
810 压光
880 铬压光

Warmwasserbegrenzung: Warmwassertemperatur 60°C, Kaltwassertemperatur 10°C, Fließdruck 3 bar.
Limiteur d'eau chaude: Température d'eau chaude 60°C, Température d'eau froide 10°C, Pression dynamique 3 bar.
Hot water limiter: hot water temperature 60°C, cold water temperature 10°C, flow rate 3 bars.
Limitatore di acqua calda: temperatura dell'acqua calda 60°C, temperatura dell'acqua fredda 10°C, pressione 3 bar.
Limitación del agua caliente: temperature del agua caliente 60°C, temperatura del agua fria 10°C, presión dinámica 3 bar.
Warmwaterbegrenzing: Warmwatertemperatuur 60°C, Koudwatertemperatuur 10°C, stroomdruk 3 bar.
Varmtvandsbegrænsning: Varmtvandstemperatur 60o C, koldtvandstemperatur 10o C, vandtryk 3 bar.
Limitador de água quente: Temperatura da água quente 60°C, Temperatura da água fria 10°C, Pressão 3 bar.
Ograniczenie ciepłej wody: temperatura ciepłej wody 60°C, temperatura zimnej wody 10°C, ciśnienie 3 bary.
热水限制：热水温度60°C，冷水温度10°C，流动压力3巴



Mit Rubit®, der manuellen Reinigungsfunktion können die Strahlformer durch einfaches Rubbeln vom Kalk befreit werden.

De plus, la pomme de douche est équipée de Rubit®, le système anticalcaire manuel. Les dépôts de calcaire s'enlèvent en frottant avec un doigt ou avec une éponge sur les ouvertures de jets élastiques.

The Rubit® cleaning function only needs a small manual rubover to remove the lime scale from the spray channels.

Con Rubit®, la funzione anticalcare manuale, i diffusori del getto possone essere liberati da calcare con un semplice strofinamento.

Rubit®, la función de limpieza manual, permite quitar la cal simplemente frotando los ejectores.

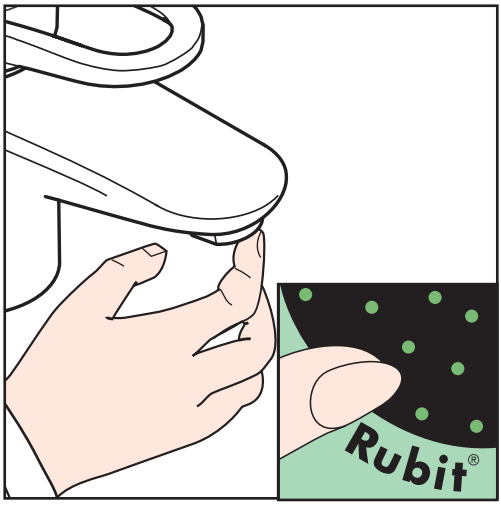
Met Rubit®, de handmatige reinigingsfunktie, kunnen de straalopeningen door het met de hand wegwrijven van kalk, gereinigd worden.

Med Rubit®, den manuelle rengøringsfunktion kan strålekanalerne let renses for kalk - der skal blot gnubbes!

O sistema de limpeza Rubit® requer apenas uma ligeira passagem com a mão para remover os depósitos de calcário do emulsor.

Funkcja Rubit® wymaga jedynie delikatnego potarcia dłonią, aby usunąć ewentualne osady kamienia wapiennego.

有了Rubit®,手工清洁功能，要去掉喷头上的水垢，只需简单地搓除即可。



hansgrohe
AXOR | PHÂRO
Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/2005
99.08330.01